

Germany-Jülich: Engineering services

OJ S 132/2022 12/07/2022

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Forschungszentrum Jülich GmbH -Team Bau-

Postal address: Wilhelm-Johnen-Str.

Town: Jülich

NUTS code: DEA26 Düren

Postal code: 52425

Country: Germany

E-mail: [m.smets@fz-juelich.de](mailto:m.smets@fz-juelich.de)

Telephone: +49 2461/618022

Fax: +49 2461/612212

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.fz-juelich.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E83284342>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Rahmenvereinbarung ELT-Planung

**II.1.2. Main CPV code**

71300000 Engineering services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Der Auftragnehmer (AN) soll den Auftraggeber (AG), insbesondere den Fachbereich Elektrotechnik (B-E), bei der Ausübung seiner Aufgaben möglichst flexibel und schnell durch seine Dienstleistung bei der Planung unterstützen.

Die Planung wird dabei nach Kostengruppen entsprechend DIN 276 bzw. HOAI §53 wie folgt gegliedert:

KG 400 Bauwerk-Technische Anlagen • KG 440 Starkstromanlage / Anlagengruppe 4 -Zone I bis III,

• KG 450 Fernmelde- und Informationstechnische Anlagen / Anlagengruppe 5 - Zone I bis III,

Die Leistung kann vom Auftraggeber in Teilleistungen aus allen zu erbringenden Leistungsbereichen abgerufen werden.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 600 000,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 1

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Rahmenvereinbarung ELT-Planung

Lot No: I

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71300000 Engineering services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA26 Düren

Main site or place of performance: Forschungszentrum Jülich GmbH, 52428 Jülich

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Mit rund 6.800 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gehört das Forschungszentrum Jülich GmbH, Mitglied der Helmholtz-Gemeinschaft, zu den großen, interdisziplinären

Forschungseinrichtungen in Europa. Die Forschungszentrum Jülich GmbH forscht an

umfassenden Lösungen für die großen gesellschaftlichen Herausforderungen in den Bereichen Energie und Umwelt sowie Information und Gehirn. Ziel ist es, Grundlagen für

zukünftige Schlüsseltechnologien zu schaffen. Die Organisationsstruktur des Forschungszentrums Jülich besteht aus neun Forschungsinstituten mit 51 Institutsbereichen.

Gesellschafter der Forschungszentrum Jülich GmbH ist die Bundesrepublik Deutschland (90%) und das Land Nordrhein-Westfalen (10%). Die wissenschaftlichen und technischen

Arbeiten des Forschungszentrums werden in Instituten und wissenschaftlich-technischen Gemeinschaftseinrichtungen durchgeführt. Das Zentralgelände liegt im Stettericher Forst mit Zufahrt von der Stadt Jülich über die Leo-Brandt- / Wilhelm-Johnen-Straße. Die Gesamtfläche des Zentralgeländes umfasst ca. 2,2 km<sup>2</sup>.

Die wissenschaftlichen und technischen Anforderungen prägen die Infrastruktur des Geländes und der ca. 240 Gebäude und Bauwerke mit 1,4 Mio. m<sup>3</sup> umbauten Raum.

Die wissenschaftliche Infrastruktur umfasst Laborgebäude für chemische und physikalische Laboratorien, Gebäude für Elektronik und allgemeine Technologie, für ein Rechenzentrum und diverse Großgeräte.

Nähere Informationen können Sie unter <http://www.fz-juelich.de> erhalten.

Diese Rahmenvereinbarung teilt sich zu gleichen Anteilen in 2 Lose auf:  
geschätzter Auftragswert Los 1 300.000 € geschätzter Auftragswert Los 2 300.000 €  
geschätzter Auftragswert gesamt 600.000 € Die Lose werden zwingend an verschiedene  
Auftragnehmer vergeben. Der Leistungsumfang ist ein ge-schätzter Wert, der vom  
tatsächlichen Bedarf abweichen kann. Es besteht kein Anspruch auf Ausschöp-fung der vollen  
Auftragssumme.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 300 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Rahmenvereinbarung ELT-Planung  
Lot No: II

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71300000 Engineering services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA26 Düren

Main site or place of performance: Forschungszentrum Jülich GmbH, 52428 Jülich

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Mit rund 6.800 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gehört das Forschungszentrum Jülich GmbH, Mitglied der Helmholtz-Gemeinschaft, zu den großen, interdisziplinären Forschungseinrichtungen in Europa. Die Forschungszentrum Jülich GmbH forscht an umfassenden Lösungen für die großen gesellschaft-lichen Herausforderungen in den Bereichen Energie und Umwelt sowie Information und Gehirn. Ziel ist es, Grundlagen für zukünftige Schlüsseltechnologien zu schaffen. Die Organisationsstruktur des For-schungszentrums Jülich besteht aus neun Forschungsinstituten mit 51 Institutsbereichen. Gesellschafter der Forschungszentrum Jülich GmbH ist die Bundesrepublik Deutschland (90%) und das Land Nordrhein-Westfalen (10%). Die wissenschaftlichen und technischen Arbeiten des Forschungszentrums werden in Instituten und wissenschaftlich-technischen

Gemeinschaftseinrichtungen durchgeführt. Das Zentralgelände liegt im Stetternicher Forst mit Zufahrt von der Stadt Jülich über die Leo-Brandt- / Wilhelm-Johnen-Straße. Die Gesamtfläche des Zentralgeländes umfasst ca. 2,2 km<sup>2</sup>.

Die wissenschaftlichen und technischen Anforderungen prägen die Infrastruktur des Geländes und der ca. 240 Gebäude und Bauwerke mit 1,4 Mio. m<sup>3</sup> umbauten Raum.

Die wissenschaftliche Infrastruktur umfasst Laborgebäude für chemische und physikalische Laboratorien, Gebäude für Elektronik und allgemeine Technologie, für ein Rechenzentrum und diverse Großgeräte.

Nähere Informationen können Sie unter <http://www.fz-juelich.de> erhalten.

Diese Rahmenvereinbarung teilt sich zu gleichen Anteilen in 2 Lose auf:

geschätzter Auftragswert Los 1 300.000 € geschätzter Auftragswert Los 2 300.000 €

geschätzter Auftragswert gesamt 600.000 € Die Lose werden zwingend an verschiedene

Auftragnehmer vergeben. Der Leistungsumfang ist ein geschätzter Wert, der vom

tatsächlichen Bedarf abweichen kann. Es besteht kein Anspruch auf Ausschöpfung der vollen Auftragssumme.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 300 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Keine Ausschlussgründe gem §123,124 GWB

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Berufshaftpflichtversicherung i. mind. 2.000.000 EUR für Personenschäden ii. mind. 1.000.000 EUR für sonstige Schäden

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Jährlicher Gesamtumsatz für Leistungen gem. §§ 53 - 56 HOAI Technische Ausrüstung mind. 300.000 EUR (netto/ jährlich) im Durchschnitt der letzten 3 Jahre

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung als Ingenieur gem. §75 Abs. 2 VGV für Leistungen Technischer Ausrüstung nach §53 HOI
- Erklärung der Beschäftigtenzahl in den letzten 3 Jahren gem. §46 VGV

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators  
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 2

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 22/08/2022 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 21/10/2022

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 22/08/2022 Local time: 10:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes, Bundeskartellamt

Postal address: Villemomblerstraße 76

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telephone: +49 22894990  
Fax: +49 2289499400

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer des Bundes, Bundeskartellamt  
Postal address: Villemomblerstraße 76  
Town: Bonn  
Postal code: 53113  
Country: Germany  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telephone: +49 22894990  
Fax: +49 2289499400

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Es wird auf § 160 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) verwiesen:

1. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.
2. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.
3. Der Antrag ist unzulässig, soweit a. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,  
b. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,  
c. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,  
d. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.  
e. Bieter, deren Angebot nicht berücksichtigt werden soll, werden vor Zuschlag gemäß § 134 Abs. 2 GWB informiert.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Bundes, Bundeskartellamt  
Postal address: Villemomblerstraße 76  
Town: Bonn  
Postal code: 53113  
Country: Germany  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telephone: +49 22894990  
Fax: +49 2289499400

#### **VI.5.**

**Date of dispatch of this notice**

07/07/2022